

今年度は、ケルン市（ドイツ）
と姉妹都市提携60周年！



令和5年7月20日

京都市総合企画局
〔担当：国際交流・共生推進室〕
TEL：075-222-3072

ケルンマラソン及びケルントライアスロンの参加者募集について ～エントリーフィー（参加費）無料！～

京都市では、今年度、ケルン市（ドイツ連邦共和国）と姉妹都市提携60周年を迎えました。この度、ケルン市から「ケルンマラソン」及び「ケルントライアスロン」の姉妹都市選手枠の提供を受け、下記のとおり参加者を募集しますので、お知らせします。

記

1 ケルンマラソン [GENERALI KOLN MARATHON] について

(1) 概要

- ① 日 程：令和5年10月1日（日）
- ② 場 所：ドイツ連邦共和国 ケルン市
- ③ 内 容：フルマラソン及びハーフマラソン
- ④ その他：詳細は、以下のホームページを参照
<https://koeln-marathon.de/en/>（英語）



(2) 姉妹都市選手枠について

姉妹都市選手枠として、「フルマラソン」にエントリーフィー*無料で参加できます【最大4名】。

また、大会前日に開催されるケルン市主催レセプションへ招待されます（参加必須）。

※ 正規のエントリーフィー：125ユーロ

2 ケルントライアスロン [CARGLASS® KOLN TRIATHLON] について

(1) 概要

- ① 日 程：令和5年9月3日（日）
- ② 場 所：ドイツ連邦共和国 ケルン市
- ③ 内 容：距離に応じて3コース（「Middle distance」「Olympic distance」「Sprint distance」）あり。それぞれ「ライン川での水泳」「ダウンタウンでのサイクリング」「市街地でのランニング」により競い合う。
- ④ その他：詳細は、以下のホームページを参照
<https://www.koeln-city-triathlon.de/en/>（英語）

(2) 姉妹都市選手枠について

姉妹都市選手枠として、「Olympic distance」（水泳1.5km、サイクリング43.2km、ランニング9.5kmのコース）にエントリーフィー*無料で参加できます【最大4名】。

※ 正規のエントリーフィー：110ユーロ～140ユーロ

3 姉妹都市枠の参加条件【ケルンマラソン・ケルントライアスロン共通】

- (1) 本市の区域内に居住地を有する、又は本市に通勤、通学していること
- (2) 旅費、滞在費、その他全ての渡航に係る費用を自己負担できること
 - ※ 本市からの補助等はありません。
 - ※ 主催者側の都合（大会の中止等）により参加が不可能になった場合でも、本市から費用の補償等はありません。
- (3) 英語又はドイツ語で記載された大会ホームページ等の説明や参加手順などを十分に理解し、自身で参加手続きができること
- (4) 大会前日にケルン市内で開催予定の「ケルン市主催レセプション」に参加できると（ケルンマラソンのみ）
- (5) 参加に当たっては、各ホームページに記載されている大会規約に従うこと
 - ※ 種目毎に年齢（下限）制限等の参加条件が設けられているため、お申込の前にホームページで大会規約等を御確認ください。

4 応募手順

(1) 応募方法

下記の内容をメールに記載のうえ、期間内に応募してください。

■メールの件名

「ケルンマラソン応募」又は「ケルントライアスロン応募」

■メール本文に記載いただく内容（応募のための必要情報）

- ① 応募枠（下記のいずれか1つ）
 - ・ケルンマラソン
 - ・ケルントライアスロン「Olympic distance」
- ② お住まい又は通勤・通学先の区（例：京都市中京区）
- ③ 氏名（ふりがなも記載）
- ④ 生年月日
- ⑤ 電話番号

※ 応募後の申込みの際には、住所など選手登録に必要な情報を追加で確認させていただきます。

■送付先 E-mail アドレス

kokusai@city.kyoto.lg.jp

（京都市総合企画局国際交流・共生推進室）

(2) 応募締切

ア ケルントライアスロン

令和5年8月10日（木）23：59（本市サーバーへの到着時間）

イ ケルンマラソン

令和5年9月8日（金）23：59（本市サーバーへの到着時間）

※ 受付は「先着順」となります。応募人数（ケルントライアスロン：4名、ケルンマラソン：4名）に達した段階で、本市ホームページにおいて「募集締切」の旨表示します（反映まで多少時間がかかりますので御了承ください）。

5 問合せ先

(1) 大会に関すること ※いずれも英語又はドイツ語

ケルンマラソン事務局 E-mail：info@koeln-marathon.de

ケルントライアスロン事務局 E-mail：info@carglass-koeln-triathlon.de

(2) 応募方法に関すること

京都市総合企画局国際交流・共生推進室（岡本、竹原）

TEL：075-222-3072 FAX：075-222-3055

6 参考

(1) ケルン市の概要

1世紀にローマ人の植民によって建設された商業都市を起源とし、交通の要衝となっています。商工業と観光の町であり、また絵画・音楽をはじめとする現代芸術の拠点でもあります。2基の尖塔を持つ大聖堂は世界最大のゴシック様式の建築物として有名です。オーデコロンの発祥地でもあります。

(2) ケルン市との姉妹都市交流

京都市とケルン市は1963年（昭和38年）に姉妹都市提携を締結し、2023（令和5）年度に60周年を迎えました。これを記念して、両市において、文化、経済、学術など様々な分野での記念事業を実施し、この節目の年を盛り上げてまいります。

詳細は、以下を御覧ください。

<https://www.city.kyoto.lg.jp/sogo/page/0000311768.html>

